



آلية استئناف مستقلة من أجل
طالبى اللجوء الذين تم رفض أو
إنهاء طلبهم للدعم

مرحبا بكم في موقع الإنترنت لمحكمة دعم اللجوء - AST

يسرني أن أرحب بكم في موقع الإنترنت لمحكمة دعم اللجوء وأتأمل بأنكم ستجدون محتوى الموقع شيقًا ومفيدًا.

حدد قانون الهجرة واللجوء السياسي لسنة 1999 إجراءات جديدة لدعم طالبي اللجوء وأتباعهم .

تقوم مديريةية موارد اللجوء (ARD) باعتبار ما إذا كان المتقدمون بالطلب وأتباعهم يلبون امتحان الفاقة كما تم تحديده في القانون، ثم إلى أي مدى يتعين توفير الدعم لهم. إذا رفضت مديريةية موارد اللجوء الـ (ARD) توفير الدعم أو أنه بعد قيامهم بتوفير الدعم قررت مديريةية موارد اللجوء إيقاف أو سحب الدعم، فيمكن لطالبي اللجوء بالاستئناف ضد هذا القرار .

سوف تقوم محكمة دعم اللجوء باعتبار أي استئناف لاحق.

الصفحات التالية هي مجموعة من الوثائق الأساسية التي قمنا بترجمتها إلى اللغات المستخدمة لدينا عموماً. نأمل بأن هذه ستوفر البعض من المعلومات المفيدة حول عمل محكمة دعم اللجوء وما الذي سيحصل نهار استئنافك. إن كنت بحاجة إلى المزيد من المعلومات، نرجو أن لا تتردد من الاتصال بنا.

سيهبا هارون ستوري - Sehba Haroon Storey
كبير قضاة محكمة دعم اللجوء (CASA)

مقدمة

ما هو عملنا

حدد قانون الهجرة واللجوء لسنة 1999 إجراءات جديدة لدعم طالبي اللجوء السياسي وأتباعهم. لقد حلت هذه الإجراءات محل الحقوق السابقة المتعلقة بالتأمين الاجتماعي وغيرها من المعونات التي كان يحصل عليها طالبو اللجوء في السابق.

تقوم مديريةية موارد اللجوء (ARD) باعتبار ما إذا كان المتقدمون بالطلب وأتباعهم يلبيون امتحان الفاقة كما تم تحديده في القانون، ثم إلى أي مدى يتعين توفير الدعم لهم. وقد يشمل هذا الدعم تقديم المسكن والنقود اللازمة لتوفير الاحتياجات الأساسية.

إذا رفضت مديريةية موارد اللجوء الـ (ARD) توفير الدعم أو أنه بعد قيامهم بتوفير الدعم قررت مديريةية موارد اللجوء إيقاف أو سحب الدعم، فيمكن لطالب اللجوء بالاستئناف ضد هذا القرار .

سوف تقوم محكمة دعم اللجوء باعتبار أي استئناف لاحق. ولكنها لا تقوم بالتعامل مع طلبات اللجوء أو أية أمور أخرى تتعلق بالهجرة، فمهمتها تقتصر على اعتبار طلبات الاستئناف ضد رفض أو إنهاء الدعم من قبل مديريةية موارد اللجوء الـ (ARD) .

عند الحكم في دعوى استئناف، سيتخذ القاضي واحد من ثلاثة قرارات. إما أن يطلب من وزير الدولة إعادة النظر في القضية أو استبدال الحكم المستأنف ضده بحكم جديد أو رفض الاستئناف.

يتعين على الحكام إعطاء أسباب الحكم خطأً والقرار الذي يصدره قاضي الاستئناف يكون نهائي .

كيفية القيام بتقديم الاستئناف

يجب إكمال طلب الاستئناف (بموجب القسم 103 من القانون) على استمارة " إشعار الاستئناف" الذي ينبغي ملئه بالكامل وباللغة الإنجليزية. ويجب أن يوقع المستأنف (أو ممثله) على الاستمارة ويجب إعادة الاستمارة للقاضي بحيث يستلمه فيما لا يزيد على ثلاثة أيام عمل من تاريخ استلام المستأنف لخطاب قرار مديريةية موارد اللجوء الـ (ARD). يمكن للقاضي أن يتعامل بطلب الاستئناف في جلسة استماع شفوية أو بموجب أدلة مكتوبة (ويطلق على هذه "قضية ورقية") .

يجوز للقاضي تمديد وقت استلام إشعار الاستئناف إذا رأى أن ذلك يكون في خدمة العدالة وإذا كان مقتنعاً بأن المستأنف قد منع من الالتزام بالوقت المحدد بسبب ظروف خارجة عن إرادته.

في اليوم الذي يتسلم فيه القاضي إشعار الاستئناف، سترسل محكمة دعم اللجوء نسخة منه (وأي وثائق مدعمة) إلى وزير الدولة (مديرية موارد اللجوء – ARD) بواسطة الفاكس .

يتعين على وزير الدولة أن يرسل "رزمة أوراق الاستئناف" إلى القاضي بالفاكس أو يسلمها إليه باليد. ويتعين على وزير الدولة كذلك إرسال نسخة من رزمة أوراق الاستئناف إلى المستشار بريد الدرجة الأولى أو بالفاكس.

تحتوي رزمة الاستئناف على نسخ من الاستمارة التي قام بها المستشار بتقديم الطلب للحصول على الدعم، وأية وثائق مدعمة مرفقة بهذه الاستمارة وخطاب قرار مديرية موارد اللجوء الـ (ARD) وأي مواد أخرى اعتمد عليها وزير الدولة في اتخاذ قراره .

يعرف اليوم التالي لتاريخ إرسال وزير الدولة لرزمة أوراق الاستئناف إلى القاضي بـ "يوم الاعتبار". وفي هذا اليوم يجب أن يحدد القاضي تاريخاً لإصدار الحكم في الاستئناف .

في حالة عقد جلسة مرافعة شفوية، يجب على محكمة دعم اللجوء - AST أن تخطر وزير الدولة والمستأنف بتاريخ عقد هذه الجلسة. ويجب أن يعقد القاضي جلسة الاستئناف الشفهية إذا طلب المستأنف ذلك في إشعار الاستئناف أو إذا رأى القاضي أنه من الضروري رفض الاستئناف بشكل منصف. وفي جميع الحالات الأخرى، يمكن الحكم في الاستئناف دون الحاجة إلى جلسة مرافعة شفوية.

في حالة عقد جلسة مرافعة شفوية، يجب عقد الجلسة والحكم في الاستئناف بحدود مدة لا تزيد على خمسة أيام عمل بعد يوم الاعتبار. وفي جميع الحالات الأخرى، يجب أن يتم الحكم في الاستئناف في يوم الاعتبار أو بأسرع ما يمكن بعد ذلك (ولكن في جميع الأحوال ينبغي أن يكون ذلك خلال فترة لا تزيد على خمسة أيام بعد يوم الاعتبار) .

الحكم في الاستئناف

قد يقوم القاضي بالأخذ في عين الاعتبار أية أمور يرى أنها ذات صلة بدعوى الاستئناف (بما في ذلك أية أمور تطرأ بعد تاريخ اتخاذ القرار المستأنف ضده) .

وعند عقد جلسة الاستماع الشفهية يجب أن يقوم القاضي بإعلام جميع الأشخاص الحاضرين بحكمه في نهاية جلسة الاستماع.

يجوز المضي قدماً بالجلسة في حالة غياب المستأنف و/ أو الممثل عنه وممثل وزير الدولة. إذا تغيب المستأنف أو ممثله (إذا كان له ممثل) وممثل وزير الدولة في نهاية جلسة الاستماع، على القاضي أن يرسل إليهم إخطاراً بالحكم بعد الجلسة.

سوف يقوم القاضي بإرسال بيان بأسباب الحكم للمستأنف ووزير الدولة فيما لا يزيد على ثلاثة أيام عمل بعد صدور الحكم في الاستئناف. و"بيان الأسباب" هو بيان مكتوب يوضح أسباب الحكم. وإذا لم يكن القرار في صالح المستأنف أو إذا طلب القاضي من المستأنف القيام بإجراءات أخرى، فسوف تقوم محكمة دعم اللجوء بتقديم نسخة من بيان الأسباب للمستأنف بلغته الأصلية خلال فترة وجيزة من إصدار الحكم.

يرجى الانتباه بأنه لن يتم توفير ترجمة لبيان الأسباب في حال أن المستأنف كان يسكن مع شخص يتكلم باللغة الإنجليزية أو في حال أنه ممثل بشكل جيد من قبل وكالة أو محامي أو منظمة للاجئين ضمن الجالية ذات السمعة الحسنة أو من منظمة غير حكومية .

سحب القرار

في حال قيام وزير الدولة بسحب قراره الذي يتم الاستئناف ضده، فيجب أن يخبر القاضي والمستأنف بذلك على الفور.

وإذا سحب المستأنف استئنافه، يجب أن يخبر القاضي ووزير الدولة على الفور .

وإذا قرر أي من الطرفين الانسحاب من عملية الاستئناف بواسطة سحب القرار المتخذ أو الاستئناف ضد الرفض أو الإنهاء، يعتبر الاستئناف منتهياً.

معلومات إضافية

إذا كان لدى المستأنف أية معلومات أو أوراق إضافية ليعرضها على القاضي، ينبغي عليه أن يرسل نسخ منها إلى محكمة دعم اللجوء ومديرية موارد اللجوء بأقصى سرعة ممكنة . وينبغي إرفاق ترجمة مصدقة بأية أوراق يتم إرسالها إذا كانت بلغة غير الإنجليزية.

الأوراق التي قد يود المستأنف أن يعرضها على القاضي هي خطابات وتقارير من ضمنها التقارير الطبية أو أية إيصالات أو فواتير تدعم قضيته . ويستطيع المستأنف إرسال أي شيء يعتقد أنه ذو صلة بالقضية . وإن كان المستأنف ليس متأكدًا بشأن صلة شيء ما بالقضية، فيجب أن يرسله على أي حال ويترك القرار للقاضي . ينبغي أن يتذكر المستأنف إحضار وتقديم المستندات الأصلية معه في جلسة الاستئناف حتى لو كان قد قدم نسخًا منها سابقاً .

إقامة جلسة الاستئناف بسلاسة

إذا أراد المستأنف أو ممثله الحضور إلى الجلسة، فمن المهم للغاية الوصول في الموعد المحدد . إذا تأخر أي منهما، يجوز للقاضي عقد الجلسة في غيابهما . إن قرار القاضي نهائي، ولا يحق الاستئناف بعد ذلك، لهذا من المهم للغاية الوصول في الموعد المحدد للجلسة.

إذا غير المستأنف أو ممثله عنوانه، فيجب أن يخبر محكمة دعم اللجوء بأسرع وقت ممكن . ويمكن الاتصال بمحكمة دعم اللجوء تليفونياً أو بالفاكس أو خطياً .

عند إرسال خطابات إلى محكمة دعم اللجوء بشأن طلب استئناف معين، يرجى الحرص على كتابة رقم الاستئناف وتاريخ الجلسة على كل الخطابات.

متنوع

الاستئنافات الباطلة

يرجى الانتباه أنه اعتباراً من الآن، أي إشعار استئناف لا يكشف عن تاريخ القرار المستأنف ضده وغير مرفق معه نسخة من خطاب قرار مديرية موارد اللجوء (ARD) سوف يعتبر على الفور بأنه استئناف باطل حتى يتم تصحيح هذا الخطأ . تقوم عادةً بإعطاء مهلة 7 أيام لتصحيح هذا الخطأ .

قد يقوم القاضي بإعطاء توجيهات حول أية مسألة تطرأ فيما يتعلق باستئناف ما والتي يعتبرها بأنها ضرورية أو أنه يكون مرغوب بها وذلك لصالح تحقيق مجرى العدالة.

عملية الاستئناف - الإجراءات الأولية

عندما تقوم بتقديم طلب الاستئناف إلى محكمة دعم اللجوء، فإن الشيء الأول الذي نقوم به هو التيقن من أنك قمت بملء استمارة الاستئناف بالشكل الصحيح. يتعين ملء الاستمارة باللغة الإنجليزية وأن تقوم بتوقيعها أنت وأن يتم استلامها ضمن المدة التي حددها القانون. إذا لم يتم ملء الاستمارة بالشكل الصحيح، فسيتم اعتبار الاستئناف بأنه باطلاً. وهذا يعني أننا لن نستطيع التعامل باستئنافك حتى تقوم بتقديم استمارة مملوءة بالشكل الصحيح (ضمن الوقت المحدد المطلوب).

بعد مراجعة الاستمارة، سنقوم بتكوين ملفاً للاستئناف لك ونخزنه على أجهزة الكمبيوتر لدينا. وسيتم تخصيص رقم فريد للاستئناف لك (كل طلبات الاستئناف تبدأ بالتعبير "ASA"، ومن الضروري ذكر هذا الرقم كلما تقوم بالاتصال بنا).

بعد ذلك، سنخطر مديرية موارد اللجوء (ARD) بأنك طلبت الاستئناف وسنطلب منهم إرسال نسخة من أية وثائق استندوا إليها في رفض طلبك أو إنهائه.

سوف يقوم القاضي بالنظر في طلبك وقد يطلب منك أو من مديرية موارد اللجوء (ARD) المزيد من المعلومات. وإن كان لديك ممثل، سيتم إرسال نسخة من هذه الأسئلة إليه.

إذا طلبت جلسة مراجعة شفوية لاستئنافك، سنرسل إليك إشعاراً بالجلسة. سيعطيك ذلك وقت وتاريخ عقد جلسة الاستئناف. كما سيتم إرسال نسخة من "إشعار الجلسة" إلى ممثلك إن كان لديك ممثل.

يرجى إبلاغنا على استمارة الاستئناف (إذا أمكن) إن كنت بحاجة إلى مترجم بلغتك أو لهجتك. سنقوم عند ذلك بتوفير مترجم مستقل أثناء الجلسة.

ثم سنرسل إليك بعض الكراسات للمعلومات حول محكمة دعم اللجوء ومركز عقد الجلسات. وستعلمك هذه المعلومات عن كيفية الوصول إلينا، والتسهيلات التي نقدمها وتشرح بعض التعبيرات التي نستخدمها، كما سنرسل لك كراسة عن الإدلاء بأقوالك.

وسيكون من المساعد لنا إذا أخبرتنا مقدماً عن أي إعاقات أو احتياجات خاصة لديك، لكي نقدم العون اللازم لك.

يوم جلسة الاستئناف

عند الوصول إلى مركز عقد الجلسات، سنطلب منك المرور عبر جهاز كاشف مماثل للأجهزة الموجودة في المطارات وغيرها من المباني العامة الكبيرة. وسيطلب منك موظفو الاستقبال أن تترك لديهم أية مواد تكون معك مثل الهواتف النقالة وولاعات السجائر وغير ذلك لحين انتهاء الجلسة.

وعندما تكون الجلسة جاهزة للمضي قدماً، سيطلب منك مرشد المحكمة (ومن ممثلك إن كان يوجد لديك ممثلاً) الذهاب إلى غرفة الجلسات في الطابق الأول.

وسيتطلب منك ومن المترجم وممثل مديرية موارد اللجوء (ARD) الانتظار في الممر خارج غرفة الجلسات إلى أن يكون القاضي جاهزاً لبدء الجلسة.

إذا جلبت إلى الجلسة صديق لك، فيمكنه (أو يمكنها) الجلوس في مؤخرة غرفة الجلسات ولكن لا يجوز له (أو لها) المشاركة في الإجراءات القضائية. إن كنت تريد تقديم شهادة شخص ما لصالحك، يجب عليه أن يبقى في غرفة الانتظار إلى أن يتم طلبه، حيث سيقوم مرشد المحكمة بإحضاره إلى غرفة الجلسة. يرجى إخبارنا إذا كنت ترغب في استدعاء أي شخص كشاهد حتى يمكننا إجراء الترتيبات اللازمة لذلك.

أثناء الجلسة سيشرح الضابط الموجود قرار مديرية موارد اللجوء (ARD). وسيتم إعطاؤك الفرصة لشرح وجهة نظرك والتي ستوجه لك بعض الأسئلة بشأنها. وسيتم توجيه الأسئلة إليك من خلال مترجم إذا طلبت ذلك. سيبدل القاضي كل جهد ممكن لضمان مساعدتك في المشاركة في الإجراءات وفهم كل شيء يحدث حولك فهمًا كاملاً.

عند اكتمال إجراءات الجلسة، قد يطلب منك العودة إلى غرفة الانتظار أثناء دراسة القاضي لاستئنافك.

عندما يصبح القاضي جاهزاً، سيطلب منك العودة إلى غرفة الجلسات حيث سيعلمك القاضي بقراره. قد يقوم القاضي إما بقبول استئنافك أو رفضه أو إحالة القضية من جديد إلى وزير الدولة لإعادة النظر فيها.

سوف يعطى لك إشعاراً خطياً بالحكم قبل خروجك من غرفة الجلسات. كما سيرسل إليك خلال يومين شرح تفصيلي كامل للحكم وأسبابه (يعرف باسم بيان الأسباب). كما سنعمل على ترجمة هذا البيان إلى لغتك المفضلة إن لزم ذلك، حيث سيتم إرساله إليك بعد أيام قليلة من الجلسة. وحتى تتمكن من إرسال هذا البيان إليك من المهم أن نخبرنا عن أي تغيير في لعنوانك وسيطلب منك ملء استمارة العنوان الحالي أثناء الجلسة.

بعد الجلسة تذكر أن تستعيد ممتلكاتك من قاعة الاستقبال في الطابق الأرضي قبل مغادرتك للمبنى .

القضايا الورقية

إذا لم تطلب عقد جلسة مرافعة شفوية، فسيتم اتخاذ قرار بخصوص استئنافك خلال خمسة أيام من استلام الأوراق من مديرية موارد اللجوء (ARD). مرة أخرى، قد يطلب منك أو من مديرية موارد اللجوء (ARD) توفير معلومات إضافية. وسيتم إرسال نسخة من هذا الطلب إلى ممثلك إذا كان لديك ممثل. بعد قيام القاضي باعتبار الحكم في قضية الاستئناف الخاصة بك، سنرسل إليك شرحاً مفصلاً بالقرار، وقد نرفق نسخة مترجمة أيضاً.

دليل التعابير التي نستخدمها

قد لا تكون على دراية بالتعابير التي نستخدمها، وسيشرح القسم التالي هذه الكلمات. فإذا كان هناك ما لا تفهمه، يرجى الاتصال بخط المساعدة الهاتفية على رقم 8588 2500 (020) .

إننا نقوم بإنتاج هذه المعلومات في عدد من الكراسات الإرشادية بلغات أخرى. للحصول على إحدى هذه الكراسات يرجى الاتصال بمركز الاستئناف. لقد حاولنا شرح هذه التعابير بلغة بسيطة سهلة، ولكن أحياناً يكون من الصعب شرح القانون في قائمة قصيرة مثل هذه القائمة. لذا، تذكر دائماً أنك عندما تقرأ أو تسمع أي شيء لا تفهمه اطلب شرحه وتوضيحه منا أو من ممثلك أو اتصل بنا في مركز الجلسات.

A

Adjudication - الحكم

هذا هو القرار الذي يتخذه القاضي بعد اعتبار قضيتك.

Adjudicator - القاضي

هو الشخص الذي يصدر الحكم في قضية استئناف دعم اللاجئين.

إن جميع القضاة مستقلون، وهذا يعني أنهم لا يخضعون لطلب من أي شخص آخر عند إصدار الحكم في قضية ما. وإنهم يصدرون أحكامهم وفقاً لمقتضى القانون وحسب.

وجميع القضاة هم في الأصل محامون مرافعة من ذوي الخبرة الواسعة.

Appeal - الاستئناف

الاستئناف هو بمثابة توجيه الطلب للقاضي لإعادة اعتبار شيء ما.

Appellant - المستأنف

المستأنف هو الشخص الذي يقدم طلب استئناف لمحكمة دعم اللجوء.

AST staff - موظفو محكمة دعم اللجوء

هم الأشخاص الذين يعملون لدينا في المحكمة.

Asylum Resource Directorate Presenting Officer - ضابط التقديم لمديرية موارد اللجوء

هو المسؤول الرسمي من قبل مديرية موارد اللجوء الـ (ARD) الذي يقوم بتقديم وجهة نظر المديرية بشأن الاستئناف إلى القاضي.

Asylum Support Tribunal - محكمة اللجوء دعم اللجوء

هذا هو اسم المحكمة. وأحياناً يشار إلينا بالحروف AST

C

Centre Manager - مدير المركز

إن مدير المركز هو موظف رسمي. مهمته الأساسية هي التأكد من أن عمل المركز يتم بطريقة سليمة، وهو مسؤول كذلك عن الموظفين الذين يعملون لدينا. ومهمة موظفي المركز هي مساعدة القضاة في الأعمال الورقية وليس المشاركة في اتخاذ القرار بشأن طلبات الاستئناف، أي أن مسؤوليتهم هي القيام بإدارة الأمور لتجري بسلاسة. نرجو أن نتذكر بأن مدير المركز لا يتدخل مطلقاً في أي من قضايا الاستئناف. وإذا حدث أي خطأ، يرجى طلب التحدث مع مدير المركز.

Citizens' Advice Bureau - مكتب نصائح المواطنين

مكتب نصائح المواطنين هم مؤسسة لها فروع في أغلب المدن. ومهمة هذا المكتب هي تقديم النصح والمشورة لكل من لديه أي مشكلة وهذه النصائح والمشورة مجانية. فإذا كانت لديك مشكلة صعبة، فربما يحيلك المكتب إلى محامي أو شخص ما لديه معرفة متخصصة في هذا الشأن.

Cross-examined - التحقيق المعاكس

في بداية جلسة الاستماع، سيتم توجيه أسئلة لك وللشهود التابعين لك. وبعد أن تجيب على هذه الأسئلة، فقد يوجه إليك الجانب الآخر بعض الأسئلة. يسمى ذلك الخوض للتحقيق المعاكس.

D

Dismissing your Appeal - رفض الاستئناف

إن هذا هو أحد القرارات التي يمكن للقاضي إصدارها ويعني ذلك أن القاضي يتفق مع القرار الذي أصدرته مديرية موارد اللجوء الـ (ARD). ولا يصدر القاضي أي حكم أو يتخذ أي قرار إلا بعد القيام باعتبار طلب استئنافك

G

Grounds of Appeal – أسباب الاستئناف

هذه هي الأسباب التي دفعتك إلى الاستئناف.

H

Home Secretary - وزير الداخلية

وزير الداخلية هو وزير الحكومة المسئول عن وزارة الداخلية. وأحياناً يسمى وزير الدولة. ووزير الداخلية هو المسئول عن أمور دعم اللجوء.

I

Immigration Advisory Service - خدمة استشارات الهجرة

تمنحك خدمة استشارات الهجرة نصائح واستشارات مجانية فيما يتعلق بأمور الهجرة.

In Court – داخل المحكمة

يقصد بهذا المصطلح الفترة التي يوجد الأشخاص أثنائها في قاعة المحكمة أثناء الاستماع إلى القضية. قاعة المحكمة هو تعبير آخر لقاعة الاستماع.

N

إشعار الاستئناف - Notice of Hearing

إشعار الاستئناف هو الوثيقة التي يتم إرسالها إليك لتخبرك عن موعد جلسة الاستئناف، وتشمل تاريخ ووقت الجلسة بالإضافة إلى مكان التعامل بالاستئناف. كما تشمل أيضاً الأشياء التي يتعين عليك القيام بها.

P

Papers Case - قضية ورقية

يقصد بذلك أن القاضي سيقراً أوراق قضية الاستئناف الخاصة بك بعناية بالغة، وسيقوم بإصدار الحكم في استئنافك بدون الحاجة إلى حضورك إلى مركز الاستئناف.

R

Refer for Reconsideration - تحال لإعادة النظر

إن هذا هو من أحد القرارات التي يمكن أن يصدرها القاضي ويعني ذلك أن القاضي سيطلب من مديرية موارد اللجوء الـ (ARD) إعادة النظر في قضية استئنافك مرة أخرى.

– Refugee Legal Centre/Refugee Council المركز القانوني للاجئين / مجلس اللاجئين

يقدم المركز القانوني للاجئين/ مجلس اللاجئين نصائح واستشارات مجانية حول أمور اللجوء.

Representative – الممثل

يجب أن تفكر بعناية في تعيين ممثل لك حيث أنه من الممكن أن يساعدك في القيام بالاستئناف.

قد يكون الممثل محامي أو محامي مرافعة أو شخص مدرب على التعامل في قضايا الاستئناف. ومن الممكن أن يكون ممثل عن هيئات مثل خدمة استشارات الهجرة أو المركز القانوني للاجئين/ مجلس اللاجئين أو مراكز القانون أو مكتب نصح المواطنين.

وتأكد أن الشخص الذي تختاره بأن يكون مدرباً وله الخبرة التي يمكن أن تساعدك. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في اختيار ممثل لك، يمكنك الاتصال أو زيارة مكتب نصح المواطنين أو أحد مراكز القانون. كما يوجد في أغلب المكاتب أدلة بالمحاميين.

Respondent – المستجيب

هو الشخص الذي يتم تحدي ومعارضة قراره في الاستئناف. وستكون وزارة الداخلية هي المستجيب في جميع الاستئنافات المقدمة لمحكمة دعم اللجوء.

S

Secretary of State - وزير الدولة

إن هذا اسم آخر لوزير الداخلية ويوجد لأغلب الأقسام الحكومية منصب وزاري اسمه وزير الدولة مختلف عن منصب وزير الداخلية، ولكن في استئنافات محكمة دعم اللجوء، سيستخدم مصطلح وزير الدولة بمعنى وزير الداخلية.

Solicitors - المحامون

المحامي هو من لديه الخبرة والتدريب المتخصص على سبيل المثال في أمور دعم اللجوء.

Submissions - المعطيات

المعطيات هي عندما يقوم كلا الجانبين بإعلام القاضي بآراء كل منهما. ويتم تقديم المعطيات بعد نهاية جلسة الاستئناف وبعد الاستماع إلى شهود كلا الجانبين، وهي إحدى وسائل جذب انتباه القاضي للأمر التي يرى الجانبان أنها مهمة للغاية.

U

Upholding an Appeal - تأييد الاستئناف

تأييد الاستئناف هو أحد القرارات التي يمكن للقاضي إصدارها. ويعني أن القاضي يتفق مع كل أو بعض حججك وسيصدر حكماً جديداً فيما يتعلق بطلبك لدعم اللجوء. ولا يصدر القاضي أي حكم أو يتخذ أي قرار إلا بعد باعتبار وافي لقضيتك.

Usher - مرشد المحكمة

مرشد المحكمة هو موظف رسمي مهمته هي مساعدة القاضي في قاعة استماع المحكمة. وسيرشدك إلى مكان الانتظار قبل بدء جلسة الاستئناف، وقد يقوم بمساعدته أحياناً ضابط أمن.

W

Witnesses - الشهود

الشهود هم الأشخاص الذين تطلب منهم الحضور إلى جلسة المرافعة لدعم استئنافك أو الذين يطلب منهم ضابط التقديم عن وزارة الداخلية لدعم حججهم. إنك لست ملزماً بإحضار أي شهود، ولكن يمكنك ذلك إذا أردت. يجب أن تستفسر من ممثلك حول هذا الأمر.

الاتصال بمحكمة دعم اللجوء

العنوان

Asylum Support Tribunal
Christopher Wren House
113 High Street Croydon
CRO 1QG

الهاتف

020 8588 2500

فاكس

020 8588 2519

هاتف مجاني

إن رقم الهاتف المجاني لمحكمة دعم اللجوء هو **0800 3897913** .

هذا الرقم خاص لاستخدام المستأنفين فقط الذين يرغبون في مناقشة الاستئناف الخاص بهم أو عملية الاستئناف.

البريد الإلكتروني

يرجى الانتباه إلى أننا لا نستطيع في الوقت الحالي التواصل معك إلكترونياً.

إذا كنت تريد التحدث معنا، يرجى الاتصال بنا هاتفياً أو مراسلتنا بريدياً.

كيف نعرف علينا

يرجى الانتباه إلى أن محكمة دعم اللجوء مستقلة عن وكالة الحدود والهجرة. عند الذهاب إلى مبنى Christopher Wren House ينبغي أن تذهب إلى الـ High Street ثم التجاوز إلى مركز Whitgift (مركز التسوق الرئيسي). ويقع مبنى محكمة دعم اللجوء على بعد 10 إلى 15 دقيقة سيراً من محطة سكك حديد East Croydon .